

INTRODUCTION / GİRİŞ

USER'S MANUAL

KULLANIM KILAVUZU

<<10 TIPPER / DAMPERLİ>>

<<15 CONCRETE MIXER / BETON MİKSERİ>>

<<18 REFUSE COLLECTOR / ATIK TOPLAYICI>>



INTRODUCTION / GİRİŞ

What is a tipping box; It refers to the mechanism used to lift the box in trucks and trailers carrying loads and to keep the weight of the vehicle in balance. Tipper is perceived as a whole in the transportation sector. When it comes to tipper, the first thing that comes to mind is the vehicles that carry heavy loads.

Tippers are widely used, especially in the construction and building industry. Especially, sand, heavy construction materials and so on. They are preferred because they are suitable for carrying materials.

The tippers, which were only suitable for carrying sand and similar materials in the past, are now diversified to carry different materials. They are the preferred standard tipper vehicles for the construction industry. On-board dampers, giant dampers, bathtub dampers and rock type dampers are models recommended for this sector.

What is Semi Trailer; Traction vehicle with axle/axles located behind the center of gravity of the vehicle (homogeneously loaded) and equipped with a linkage equipment of transmitting horizontal and vertical forces to the towing vehicle.

Basically, "Semi-Trailer" is a freight transport vehicle that is towed by a motor vehicle and manufactured in accordance with the characteristics of the load it will carry.

(In Turkey, accidentally the word of DORSE is used instead of the ROMORK. The reason for this widespread misuse is that the brand name of DORSEY, which was the first semi-trailer brand imported to Turkey).

In this user manual, we will use the name of SEMI-TRAILER.

This user manual is an integral part of the semi-trailer you purchased. New and used semi-trailer suppliers must provide in writing that the user manual is handed over with the trailer to the customer.

The information contained herein is valid for the date of publication. As a result of improvement and development efforts, some numerical values and pictures in this manual may not match the actual features of the semi-trailer provided to the end user.

Damper kasa nedir; Kamyonlarda ve yük taşıyan büyük römorklarda kasa kısmını kaldırmaya yarayan ve aracın ağırlığını dengede tutmayı sağlayan mekanizma anlamındadır. Damper, taşımacılık sektöründe bütün olarak algılanmaktadır. Damper denildiği vakit akla ilk gelen ağır yük taşıyan araçlardır.

Damperler, özellikle inşaat ve yapı sektöründe oldukça yaygın olarak kullanılmaktadır. Özellikle kasa kısmının kum, ağır inşaat malzemeleri vb. maddeleri taşımaya elverişli olmasından dolayı tercih edilirler.

Önceleri sadece kum ve benzer malzemeler taşımaya elverişli damperler, günümüzde farklı malzemeleri taşıyabilecek şekilde çeşitlendirilmişlerdir. İnşaat sektörü için tercih edilen standart damperli araçlardır. Araç üstü damper, dev damper, küvet tipi damper ve kaya tipi damperler bu sektör için tavsiye edilen modellerdir.

Yarı Römork Nedir; Dingil/dingilleri araç (homojen bir şekilde yüklü durumdayken) ağırlık merkezinin arkasında yer alan yatay ve düşey kuvvetleri çekici araca aktarabilecek bir bağlantı ekipmanına sahip çekilen araçtır.

Temel olarak "Yarı Römork", motorlu bir araç tarafından çekilen ve taşıyacağı yükün özelliklerine uygun bir şekilde imal edilen, yük taşıma amaçlı karayolu taşıma aracıdır.

(Türkiye’de RÖMORK yerine yanlışlıkla DORSE sözcüğü kullanılmaktadır. Yaygın olarak yapılan bu yanlış kullanımın nedeni, ülkemize ithal edilen ilk yarı römork markasının DORSEY olmasından kaynaklanmaktadır.)

Bu kullanım kılavuzunda biz YARI RÖMORK adını kullanacağız.

Bu kullanım kılavuzu, satın aldığınız yarı-römorkun ayrılmaz bir parçasıdır. Yeni ve kullanılmış römork tedarikçileri, kullanım kılavuzunun yarı-römorkla birlikte müşteriye teslim edildiğini yazılı olarak sağlamalıdır.

Burada yer alan bilgiler yayınlandığı tarih için geçerlidir. İyileştirme ve geliştirme çalışmaları sonucu, bu kılavuzda yer alan bazı sayısal değerler ve resimler kullanıcıya sağlanan yarı-römorkun gerçek özellikleri ile

INTRODUCTION / GİRİŞ

The manufacturer reserves the right to make design changes to the trailers without making minor changes to this User's Guide.

This User's Manual, which is an integral part of your semi-trailer must be carefully read by operators or users before operating, and all recommendations must be obeyed. Thus, the safe operation of the semi-trailer is guaranteed and its problem free usage is ensured. Your semi-trailer is designed to meet mandatory trailer standards, documents and legal regulations in force.

ALL DRIVERS OF THIS SEMI-TRAILER MUST UNDERSTAND THE CONTENTS OF THE USER'S MANUAL BEFORE COMMENCING WORK.

This user manual describes the basic safety rules and operational applicaiton of the type of "TIPPER" semi-trailer.

If the information in the user manual needs to be clarified, the driver should contact the dealer or the manufacturer where his trailer was purchased for assistance.

Please contact us <https://cuhadartreyler.com/>.

The legal obligations of the manufacturer, the warranty and the elements indicating the complete and current regulations are specified in the warranty.

Çuhadar Treyler reserves the right to make changes without prior notice and without undertaking the obligations arising from these changes.

We wish you safe and profitable miles!

Best regards

örtüşmeyebilir. Üretici, bu Kullanım Kılavuzu'nda küçük değişiklikleri yapmadan, römorklar üzerinde tasarım değişiklikleri yapma hakkını saklı tutar.

Yarı-römorkunuzu kullanmadan önce, römorkun ayrılmaz bir parçası olan bu kılavuz, operatörler veya kullanıcılar tarafından dikkatle okunmalı ve öngörülen tüm tavsiyelere uyulmalıdır. Böylece yarı-römorkun güvenli çalışması ve hatasız kullanımı garanti altına alınmış olur. Yarı-römorkunuz, yürürlükte olan zorunlu standartlar ve yasal düzenlemeleri karşılayacak şekilde tasarlanmıştır.

BU YARI-RÖMORKU KULLANAN TÜM SÜRÜCÜLER ÇALIŞMAYA BAŞLAMADAN ÖNCE BU KULLANIM KILAVUZUNUN İÇERİĞİNİ ANLAMALIDIR.

Bu kullanım kılavuzu, "DAMPERLİ" tipi yarı-römorkun temel güvenlik kuralları ve çalışmasını açıklamaktadır.

Kullanım kılavuzunda yer alan bilgilerin açıklığa kavuşturulması gerekiyorsa, sürücü yardım için römorku satın aldığı satış noktasına veya üreticiye başvurmalıdır.

<https://cuhadartreyler.com/> bizimle irtibat kurunuz.

Üreticinin yasal yükümlülükleri, garanti hizmetleri ile tam ve güncel düzenlemeleri belirten unsurlar garanti belgesi ekinde verilmiştir.

Çuhadar Treyler, önceden bildirimde bulunmaksızın ve bu değişikliklerden kaynaklanan yükümlülükleri üstlenmeden değişiklik yapma hakkını saklı tutar.

Size güvenli ve bol kazançlı kilometreler diliyoruz!

Saygılarımla,

TABLE OF CONTENTS / İÇİNDEKİLER

1.1 APPLICATIONS:	11
UYGULAMALAR:	11
1.1.1 Half Pipe Tipping.....	11
Havuz Tipi Damper	11
1.1.2 Side Tipping	11
Yana Devirmeli Damper.....	11
1.1.3 Square Type Tipping	11
Kare Tipi Damper	11
1.1.4 Scrap/Waste Tipping	11
Hurda Atık Damperi.....	11
1.1.5 Vehicles Fitted With Hook Lift.....	Error! Bookmark not defined.
Kancalı Kaldırıcı.....	Error! Bookmark not defined.
1.1.6 Concrete pump vehicle.....	Error! Bookmark not defined.
Beton pompası aracı.....	Error! Bookmark not defined.
1.1.7 Concrete mixer	12
Beton mikseri.....	12
1.2 BASIC EQUIPMENTS:.....	12
TEMEL EKİPMANLAR:	12
1.3 VEHICLE IDENTITY (VIN No.):	12
ARAÇ TANIMI (VIN No.):	12
2.1 SYMBOLS AND DESCRIPTIONS:.....	14
SEMBOLLER VE AÇIKLAMALARI:.....	14
2.2 OBLIGATORY NOTIFICATION.....	15
ZORUNLU BİLDİRİM	15
2.3 GENERAL SAFETY REGULATIONS	16
GENEL İŞ GÜVENLİĞİ	16
2.3.1 First check after receiving the trailer	17
İlk teslimat sonrası yapılan kontroller	17
2.3.2 Tyres	17
Lastikler	17
2.3.3 Pneumatic System	18
Pnömatik Sistem.....	18
2.3.4 During Periodic Maintenance.....	19
Periyodik Bakım Esnasında	19
2.3.5 Visual Inspection Before Driving Off.....	20

TABLE OF CONTENTS / İÇİNDEKİLER

Römork Kullanım Öncesi Standart Kontroller	20
2.4 WARNING/INFORMATION SIGNS & LABELS OF TRAILER	21
RÖMORK ÜZERİNDEKİ UYARI İŞARETLERİ & BİLGİ ETİKETLERİ	21
2.5 LOCATIONS OF SIGNS ON THE TRAILER.....	22
ETİKETLERİN RÖMORK ÜZERİNDE Kİ YERLERİ.....	22
2.6 PERSONAL PROTECTIVE QUIPMENT.....	23
KİŞİSEL KORUYUCU EKİPMANLAR.....	23
3.1 GENERAL INFORMATION	24
GENEL BİLGİ	24
3.1.1 Trailer Coupling&Uncoupling (King Pin)	24
Römork Bağlama & Ayırma (King Pin)	24
3.1.2 Line Connections	27
Hat Bağlantıları	27
3.2 PARK BRAKE	29
PARK (EL) FRENİ	29
3.3 ELECTRIC SOCKETS/PLUGS.....	30
ELEKTRİK SOKETLERİ	30
3.3.1 EBS socket/plug connection (7-pin)	30
EBS soket / fiş bağlantısı (7-pimli)	30
3.3.2 Plug connection 7/15 pole	31
Soket/Fiş bağlantısı 7/15 kutuplu.....	31
3.3.3 Electrical Symbols.....	31
Elektrik Sembolleri.....	31
3.4 PARKING LEGS.....	32
PARK AYAKLARI.....	32
3.4.1 Operation of the Spindle support parking legs	33
Çevirme kollu destek ayaklarının.....	33
çalıştırılması	33
3.5 WHEEL WEDGES	34
TEKERLEK TAKOZLARI	34
4.INTRODUCTION	35
GENEL BİLGİ	35
4.1 CHASSIS	35
ŞAŞİ	35

TABLE OF CONTENTS / İÇİNDEKİLER

4.2 AXLES	36
DİNGİLLER.....	36
4.2.1 SEMI TRAILER AXLE SYSTEM.....	36
YARI RÖMORK DİNGİL SİSTEMİ	36
4.3 KING PIN	37
KING PIN	37
4.4 MUDGUARDS- ANTI-SPRAY	37
ÇAMURLUKLAR-PASPAS	37
4.5 BRAKE SYSTEM.....	38
FREN SİSTEMİ	38
4.5.1 Air Couplings.....	39
Hava Kaplinleri.....	39
4.5.2 Air Tanks	40
Hava Tankları	40
4.5.3 EBS Socket	41
EBS Soketi	41
4.5.4 Roll Stability Support (RSS).....	43
Devrilmeye Karşı Denge Desteği	43
4.5.5 Park Release Emergency Valve (PREV)	43
Park Bırakma Acil Durum Valfi (PREV).....	43
4.5.6 Service Brake	44
Servis Freni	44
4.5.7 Park Brake.....	44
Park Freni.....	44
4.5.8 Brake Chambers	44
Fren Körükleri	44
4.6 ELECTRIC & LIGHTING SYSTEM	45
ELEKTRİK & AYDINLATMA SİSTEMİ.....	45
4.7 WHEELS – TYRES	46
TEKERLEKLER - LASTİKLER.....	46
4.8 SUSPANSION SYSTEM	47
SÜSPANSİYON SİSTEMİ	47
4.9 LOADING PLATFORM.....	47
YÜKLEME TABANI	47